

Paritair comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek

Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique

Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 2009 houdende een premie voor bepaalde bedienden met halftijds-tijdskrediet

Convention collective de travail du 18 mai 2009 portant une prime pour certains employés en crédit-temps à mi-temps

HOOFDSTUKI - TOEPASSINGSGBIED

CHAPITRE 1er - CHAMP D'APPLICATION

Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de bedienden van de ondernemingen die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek.

Article 1er La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises ressortissant à la Commission Paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique.

HOOFDSTUK II - AANVULLENDE PREMIE HALFTIJD TIJDSKREDIET

CHAPITRE II - PRIME COMPLÉMENTAIRE CRÉDIT-TEMPS À MI-TEMPS

Art. 2. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder "CAO nr. 77bis" de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 januari 2002, zoals laatst gewijzigd door de CAO nr. 77quinquies van 20 februari 2009, gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Art. 2. Pour l'application du présent chapitre il y a lieu d'entendre par la "CCT n° 77bis" la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001, conclue au sein du Conseil national du Travail, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 janvier 2002, telle que modifiée dernièrement par la convention collective de travail n° 77quinquies du 20 février 2009, conclue au Conseil national du Travail.

Art. 3. Voltijds tewerkgestelde bedienden of daarmee gelijkgestelden, die hun arbeidsprestaties met de helft verminderen in 2009 of 2010 in het kader van het halftijds tijdskrediet van de cao nr. 77bis op de leeftijd van 53 of 54 jaar, hebben recht op een aanvullende premie van 100,00 EUR bruto per maand gedurende 2009 en 2010 tót de leeftijd van 55 jaar.

Art. 3. Les employés occupés à temps plein ou les employés y assimilés, qui réduisent en 2009 ou 2010 leurs prestations de travail de la moitié dans le cadre du crédit-temps à mi-temps de la cet n° 77bis à l'âge de 53 ou 54 ans, ont droit à une prime complémentaire de 100,00 EUR brut par mois pendant 2009 et 2010 jusqu'à l'âge de 55 ans.

De bedienden welke hun rechten hebben uitgeput overeenkomstig artikel 10 § 2 betreffende de Collectieve arbeidsovereenkomst van 18 mei 2009 houdende een sectoraal vormings- en tewerkstellingsakkoord 2009-2010 genieten verder van deze premie op voorwaarde dat ze gebruik maken van het stelsel halftijds tijdskrediet.

Les employés dont les droits sont épuisés conformément à l'article 10 §2 relative à la Convention collective de travail du 18 mai 2009 portant un accord sectoriel relatif à la formation et l'emploi 2009-2010 continuent à bénéficier de cette prime à condition qu'ils fassent usage du régime de crédit-temps à mi-temps.

Art. 4 De aanvullende premies bedoeld in artikel 3 worden betaald door de werkgever die deze kan terugvorderen bij het Sociaal Fonds van de sector.

De Raad van beheer van het Sociaal Fonds van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de logistiek wordt belast met het vaststellen van de concrete uitvoeringsmodaliteiten van de bepalingen vervat in dit artikel.

HOOFDSTUK III - GELDIGHEIDSDUUR

Art. 5 Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 januari 2009 tót en met 31 december 2010.

Art. 4 Les primes complémentaires visées à l'article 3 sont payées par l'employeur qui peut en demander le remboursement auprès du Fonds Social du secteur.

Le Conseil d'administration du Fonds Social de la Commission Paritaire pour les employés du commerce international, du transport et de la logistique est chargé de la détermination des modalités d'exécution concrètes en ce qui concerne les dispositions contenues dans le présent article.

CHAPITRE III - DURÉE DE VALIDITÉ

Art. 5 La présente convention collective de travail sort ses effets à partir du 1er janvier 2009 jusqu'au 31 décembre 2010 y compris.